

KINH CẦU ĐỨC MẸ GUADALUPE TRONG CƠN DỊCH BỊNH

BẢN KINH TIẾNG VIỆT & TIẾNG ANH

Kinh khấn Đức Bà Guadalupe của Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ, được phổ biến cho các giáo phận tại Mỹ vào ngày 13 tháng 3 vừa qua. Kinh này đã được dịch ngay sang tiếng Việt, bản kinh tiếng Việt đã được lên trang mạng của HĐGMHK. Tạ ơn Chúa, cảm tạ Đức Mẹ Guadalupe là bổn mạng toàn cõi Mỹ châu. Trong kinh này có hai tước hiệu của Đức Trinh nữ Maria được lấy từ Kinh cầu Đức Bà: (1) “Ðức Bà cứu kẻ liệt kẻ khốn” (Health of the Sick); (2) “Ðức Bà làm cho chúng con vui mừng” (Cause of our joy).  
Lạy Thánh nữ Đồng trinh Guadalupe,Nữ vương các Thiên thần,và là Mẹ toàn cõi châu Mỹ.Như những người con được Mẹ dấu yêu,chúng con chạy đến cùng Mẹ,xin cầu cùng Thánh Tử Giêsu,như ngày xưa tại tiệc cưới Cana.

Lạy Mẹ hằng đoái thương,xin cầu cho đất nước này và thế giới,cho mọi gia đình và người thân yêu,được

các thiên thần phù hộ,hầu thoát khỏi dịch bệnh lan tràn.

Xin cho những ai đã lâm bệnhđược chữa lành và giải thoát.

Xin nghe lời than khóc và lau sạch nước mắtnhững người mỏng manh và sợ hãi, để lòng tin tưởng của họ được phục hồi.

Xin dậy chúng con trong cơn thử thách nàybiết thương yêu, nhẫn nại, và ân cần với nhau.  
Xin giúp chúng con mang bình an của Chúa Giê-su đến cho đất nước này và mọi cõi lòng.Chúng con trông cậy đến cùng Mẹ,tin rằng Mẹ thật giàu lòng cảm thông,cứu kẻ liệt kẻ khốn và làm cho chúng con vui mừng.

Xin che chở chúng con trong tà áo Mẹ,giữ chúng con trong vòng tay âu yếm,giúp chúng con hằng cảm nhận tình thươngtừ nơi Chúa Giê-su, Con lòng Mẹ.

Amen.

Holy Virgin of Guadalupe,

Queen of the Angels and Mother of the Americas. We fly to you today as your beloved children.  
We ask you to intercede for us with your Son,as you did at the wedding in Cana.

Pray for us, loving Mother,and gain for our nation and world,and for all our families and loved ones,the protection of your holy angels,that we may be spared the worst of this illness.

For those already afflicted,we ask you to obtain the grace of healing and deliverance. Hear the cries of those who are vulnerable and fearful, wipe away their tears and help them to trust.In this time of trial and testing,teach all of us in the Church to love one another and to bepatient and kind.

Help us to bring the peace of Jesus to our land and toour hearts.

We come to you with confidence,knowing that you truly are our compassionate mother, health of the sick and cause of our joy.

Shelter us under the mantle of your protection, keep us in the embrace of your arms,help us always to know the love of your Son, Jesus. Amen.

Holy Virgin of Guadalupe,  
Queen of the Angels and Mother of the Americas. We fly to you today as your beloved children.  
We ask you to intercede for us with your Son,as you did at the wedding in Cana.  
Pray for us, loving Mother,and gain for our nation and world,and for all our families and loved ones,  
the protection of your holy angels,that we may be spared the worst of this illness.  
For those already afflicted,we ask you to obtain the grace of healing and deliverance.

Hear the cries of those who are vulnerable and fearful, wipe away their tears and help them to trust.  
In this time of trial and testing,teach all of us in the Church to love one another and to bepatient and kind.  
Help us to bring the peace of Jesus to our land and toour hearts.  
We come to you with confidence,knowing that you truly are our compassionate mother, health of the sick and cause of our joy.  
Shelter us under the mantle of your protection, keep us in the embrace of your arms,  
help us always to know the love of your Son, Jesus. Amen.